Ն՝ 9728 1917 ՅՈՒԼԻՍ 1—14 ՕԳՈՍՏՈՍ ՍԱԼԸ 14 ԱՂՕՍՏՈՍ 1333 33ԻՆԱԾ ՏԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԻՐԱԿԻՆԻ ԾԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՑԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوه‌لك
مؤسسى ديكران جوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ԱԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻԵՏԻՄԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւհասիպի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընտա Թիւշիւֆ Բարմագ Դարուսա
Իպիլ սոգաղընտա No. 13
ԱՊՕՆԷ ԳԻՑԱԹԸ.— Սէնէլիք 130, այլոր այլոգ 70, իւչ այլոգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

13 Օգոստ. 1333 թարիխլի գարարկնաքը ուսմանինին բէպլիպը բեամիսի տիր։

1.— Իրանտա.— Գրիսաթրմրզ Պանէ իսթիգամէթինտէ իլերլէմէքտէ տիր։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ.— 32 քիշի գուվվէթինտէ պիր տիւշման քէշֆ զօլը բուսսումզա տիւշերէք 15 քիշի թէլէֆ օլսը վէ միւթէպգզսի եարալանմըշ տըր։

Ճէպհէնին պազը նազթալարընտա խաֆիֆ բիյատէ վէ թօքմը սթէշի օլսը։

3.— Սինա ճէպհէսինտէ.— 12 ազօսթօս կիճէսինտէ Կազա կրուբընն չարգընտաքի խաթթըմզա գարշը իլերուլէյէն իքի տիւշման պէօլիւկինի թէշֆ զօլարըմզդ թարա իթտի։

4.— Տիւշման թայեարէլերի իզմիրէ եէնիտէն թէարրուզ իթտիլէր։ Պօմպալարըն թէէսիրիյլէ պիր էրքէք վէ իքի գասըն թէլէֆ վէ պիր գասըն իքի չօճուզ եարալանսը։ Մաստի թախթիպաթ բէք էհէմիյէթսիզ տիր։ Մ.

ԱԹՕԳԼՕԼՄՏԱ ՊԻՐ ՍՈՒԼՀ ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԻԻ

Օգոստ.ը ճինճի բազար կիւնիւ պիւթիւն Շուէատէ պիր եէվմը սուլհ օլարագ թէպճիլ իտիլմիշ տիր։ Օ կիւն պիւթիւն մէմլէքէթտէ սուլհ լէյհինտէ նիւմայիշլէր վէ տուալար իճրա օլընմըշ տըր։ Սթօգհօլմտա իքի պէօյիւք սուլհերվերանէ նիւմայիշ թէրթիպ օլընմըշ տըր։ Վիլայէթլերտէ իսկ 200տէն զիյատէ նիւմայիշ վագը օլմուշ տըր։ Մէմլէքէթին պիւթիւն քիլիսէլերինտէ սուլհ իշիւն մէրասիմը բուհանիէ եարըլմըշ վէ սուլհերվերանէ քարօզլար վերիլմիշ տիր։ Պիլխասա Գաթօլիք քիլիսէսինտէ թազտիս օլընան սուլհ պատարաքը տանա բարլագ օլմուշ վէ պունտան սէֆարէթ հէյէթինտէն չօզլարը հազըր պուլընմըշլար տըր։ Պու նիւմայիշլէրին էսէրիսի Սթօգհոլմ սուլհ զոնֆերանսընա հիւսնր թէվէճճիհ կէօսթէրմիշլեր տիր։ Հ.

ՀԻՆՏԷՆՊՈՒՐԿԸՆ ՎԱՏԸ

«Գ. Թակէպլաթ»ա կէօրէ, Բուսմաթպուսաթ հարպ գարարկնահը՝ սոն Ալէման թէարրուզընընն՝ Բուս օրտուսընընն վազիյէթը վախիմէսիհազգընտա Ալէման էրքանը հարպիյէի ուսմանիյէսինին ալարդը մալիսմաթտան սոնրա իճրասընա գարար վերիլմիկինի պէյան իտիյօր։ Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, մարէշալ Հինտէնպուրկ իքի այ զարֆընտա Բուս օրտուսընը հարպ իտէմէյէճէք պիր հալէ զօյսճաղընը Գայսերէ վատ իթմիշ տիր։ Թ.

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ.

— Վաշինկթօնտան պիլտիրիլիյօր։— Ամէրիգատա իսթիլալ հարաքէթի իլէ պերաբեր պիր չօգ ազըր կրեվլեր՝ էէնայիի տուրտուրմըշ տըր։ Ալիյէ նէզարէթի՝ պու զարըշըմըզլարը չըզարանլարա գարշը վասի թէտպիրլեր իթթիխազ իտուպ սէնայի ամէլէ իթթիհատը հազընտա հարաքեաթընը հիւբիւմէթին սէլամէթի իշիւն սոն տէրէճէ թէհլիքէլի ատա իլէ թատիպաթը տալիյէ իճրա իտէճէք տէր։ Պու իթթիհատ՝ քէնտի ատանլարը թարաֆընտան Օրէժոն վէ Վաշինկթօնտա սէֆայէն ինչատթը իշիւն օտուն եարմագլա չալըշանլար վէ քէղալիք Իթիլաֆ հիսապընա պագը մատէնի իշլեյէն Սարիզոնա, Գոլորատօ, Մոնթանա վէ Նէշգանտա գարբշըզլըգ։ ըսկան վէ կրեվ չըզարմագլա իթհամ օլընմըշ տըր։ Օրիզոնա էյալէթինտէ Պասպէտ պու իթթիհատա մէնսուպ 1100 քիշի պիր բարգտա ապլոգա իտիլիպ սէրատսթ իտիլմիշլէր տիր։ Հիւքիւմէթ 18000 ամիլի տատա մանքիւմ իթթիֆքէլ ամէլէ հարաքէթինի քէօքիւնէն պատրիճազընը իւմրտ իտիյօր։ Հ.

ՀՕԼԱՆԴԱՆԸՆ Ամէրիգա իլէ օլան մանգանէնամէսի միւնասէպէթիյլէ Սթօգհոլմտա յըզան «Ակթօնպլատէթ» վէ «Էլլէհանտա» կազէթալարը Շուէտին իթիլաֆ սէվէթլերինէ նէ գատար թիւճճար սէֆինէսի պրագապիլէճէկի մէսէլէսինի թէկզիզլէ մէնֆի պիր նէթիյճէ չըգարըյօրլար։ «Էլլէհանտա» սէյօր քի. «Կէրէք սէֆայինի վէ կէրէք միւրէթթէպաթը սըյանէթ իշիւն չիմտիյէ գատար Շուէտ ատանապը սէֆայինինին թատգիպ իթտիկի ուսուլ աթիէն տախի կէրէք միլլէթ վէ կէրէք սիյասէթ իթիպարըյլա են ապիլանէ պիր բոլիթիգա թէշքիլ իտէճէք տիր։» Մ.

ՍԲԱՆԻԱ. չըմէնտաքէրլերինտէ ուսմանմանտ գէշլամըշ տըր։ Տանո՝ հիւքիւմէթին հէր տիւրլիւ թէտպիրլեր իճրա իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Բօօթա միւնազալաթը խուսուսի օրտոգոնալլերէ թէէմին իտիլէճէք տիր։ Մ.

ՇՎԻՆԱՆ հիւքիւմէթինին պիւթիւն վիլայէթլերտէ իսաբէի էօրֆիյէ իլանընա գարար վերտիկի Սթինատան «մանիֆեստ» պիյտիրիլիյօր։ Մ.

ԻՆԳԼԻԹԷՐԱՅԱ.— Ինկ. կազէթալարը միւսթէֆի Հինտէրսընա գարշը չէսիտա հիւսնումլարատա պուլընըյօր։ Լէյտ Ճորճ Հինտէրսընա կէօնտէրտիկի մէքթուպատա մէսէլէքաալարընա գարշը սամիմի օրմաաղընը վէ Ինկ. ամէլէ մուրախխասլարը իճթիմաընտա Սթօգհոլմա վէքիլլէր կէօնտէրմէկէ սանրլէն քէնտիսինէ հիւճում իտէն ա քերի թանըմամըշ իտիլ. օնա էօյլէ կէլմէր քի ազ վագթտան պէօյիւք պիր թիւճճար օլան վէ հիւրմէթ գազանան վէ քէնտի ատամլարընտան սէվիլմէքտէ օլան պիր ատամտան շիւպհէ ճայիզ օլմադըգը իտի։ Գաթթան ատալարընընն սապզ գաչագճընը գարընընը սէվմէմէքտէ իտի։ Օ թէրէզայը աչազը պիր մախլուպ վէ քէնտի սէրվէթի ու ատամընընն իլք պուտամազ ատա իթտի։

Մամաֆիհի պիր կիւն Ըէյմոնատան մատատա հայաթընտա հիչ քիմսէյի սէվմէյէն Սալվատորընն հրոսիյաթը զանն իտէրսին ատչէյի վէ մէլէք կիպի իքի զըզլարընը հազիգա թէն սէվմէկէ պաչլատը։

Ադամ տիլլիա պազչէսինտէ օթուրմատա իքէն, Մարթա վէ Պլանշը տիզլէրինին իւսթիւնէ ալըպ օխշամատա վէ օնլարատան պատա իլէ մէնատա վէ թաթլը պիր հայաթ հազըրլատընընը վէ քիւլիյէթի սէրվէթինի իքի զըզլարընա հասը իտէճէկինի սէօյլէմէքտէ իտի։

Թէրէզա եաչլա տօլու օլան կէօգլերինէ զէվճինէ պազմատատա Ենթուան պունը իչիտիպ մանգուն գալմատա վէ պու մէսատա բէտէրին սէվինճլերինէ զըպթէլի նազարլարդա հայրան օլմատա վէ Ֆիլիբի տիւչիւնմէքտէ իտի քի, օ՝ չէնտինտէ ատը վանշիլիքլերէ մախլուպ պիրահիմանէ հէյէճանլար ույանարմատա իտի։

Սալվատորընն հէր իքի զըզլարը միւթէնասիպ էնատլարը, հէօնալըգլարը վէ թէքէմմիւլաթը թատիիյէի մրճթէնի պիրէր մէլէքլէր իտիլէր։

Սուչէզ պիլէ եավաչ եավաչ իքի զըզլարը սէվմէքտէ, էն պիյատէ Պլանշը օխշամատատա իտի։

Սէրվէթ ու ատան վէ հայաթը միւչթէրէք իտմինի թաչրմատա օլտուղը ատամա գարշը իսթիքրարընը ազայիմատը, եալընըզ զըզընատա այրըլըր տէյու գորգմըշ իտի։

Լաքին քէնտիսինին ատատագաթսըզ տէյու թախմին իթտիկի սէվկիլիսի

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՈՒՄ

—o—

15. — ՊՐԱԶԻԼԻԱՏԱ

—)(o)(—

Անթուան հէր վագթ Ֆրանսատան մէքթուպ ալմագտա, էվարիսթ մէքթուպլարընտա մէճմուէնիյէթպախշ խապէրլէր եազմագտա, գարտաշընընն Պրազիլիատա մէսուտ պիր Ֆամիլիա արասընտա գալարընընտան մէճմուն օլմագտա վէ թա քի Ֆիլիբ տէլիգանը օլուպ իքմալը թանսիլինէ գատար Պրազիլիատա պիր գաչ սէնէլէր գալապիլիր օլաուղընը պէյան իթմէքտէ վէ հէր չէյտէն ուզունճա իթտի մալիւմաթլա Ըէյմոնատան ատա պահա իթմէքտէ վէ օնըն ահվալը սըհհիյէսի էյի իսէ աէ, պիր աղ մէշում օլտուղընը պիլտիրմէքտէ իտի։ Պու խապէրլերի Սալվատոր մէրագլա տիյնէր իտի։

Բօն Հէպէր տախի Անթուանա եազմագտա վէ ճանիլի պուլմագ իշիւն իթտիկի թէհարբիյաթընտա ազ թէրագզը իթտիկինի, լաքին մուվաֆֆագ օլաճաղընը, բէվօլվերի իսէ Բօրվանտ ըրտաքի սիլահ մ. զազասընա պըրագզը, օ տա պիւթիւն միւչթէրիլերինէ կէօսթէրմիշ, եալընըզ էսկի պիր Սբանեոլ գաչագճընը, պու մէշուր բէվօլվերի արգատաշլարընտան պիրի օլան պիր գաչագճընընն էլինտէ կէօրմիշ օլտուղընը տէրհատը էյլէսիկինի պէյան իթմէքտէ իտի։

Բօն Հէպէր պու քէրիյէթի տուպ տուղտա մէէզունիյէթ ալըպ պու գաչագճըյը պիզլաթ պուլմագ իւզրէ եօլա չըգմըշ իտի։ Սալվատոր՝ Անթուանատան պու չէյի իշիթիքտէ իշինտէն վէսվէսէ ալտը վէ քէնտի քէնտինէ.

— Օ պէնի արամագ իշիւն Պրազիլիայա կէլմէյէճէք տիր, տէմէքտէ իտի։

Գալը քի, Բօն Հէպէր Սալվատոր իլէ գարշը պէ գարշը կէլտիքտէ

Բօն Հէպէր տախի Անթուանա եազմագտա վէ ճանիլի պուլմագ իշիւն իթտիկի թէհարբիյաթընտա ազ թէրագզը իթտիկինի, լաքին մուվաֆֆագ օլաճաղընը, բէվօլվերի իսէ Բօրվանտ ըրտաքի սիլահ մ. զազասընա պըրագզը, օ տա պիւթիւն միւչթէրիլերինէ կէօսթէրմիշ, եալընըզ էսկի պիր Սբանեոլ գաչագճընը, պու մէշուր բէվօլվերի արգատաշլարընտան պիրի օլան պիր գաչագճընընն էլինտէ կէօրմիշ օլտուղընը տէրհատը էյլէսիկինի պէյան իթմէքտէ իտի։

Բօն Հէպէր պու քէրիյէթի տուպ տուղտա մէէզունիյէթ ալըպ պու գաչագճըյը պիզլաթ պուլմագ իւզրէ եօլա չըգմըշ իտի։ Սալվատոր՝ Անթուանատան պու չէյի իշիթիքտէ իշինտէն վէսվէսէ ալտը վէ քէնտի քէնտինէ.

— Օ պէնի արամագ իշիւն Պրազիլիայա կէլմէյէճէք տիր, տէմէքտէ իտի։

Գալը քի, Բօն Հէպէր Սալվատոր իլէ գարշը պէ գարշը կէլտիքտէ

[illegible] մուհիմմաթ նազիրը Թոմասին պարոնէսկ գարմասինը բասաբօրթ մէ-[illegible] վաղէոթէ պուլընուբրմազա պարար վէրմիշ, Թոմասին ժագամին-[illegible] գալմասինը իլթիզամ էյլէմիշ տիր։ Մ.

«ՄԱՍԻՍԻՆՅԱ ՎՕԼԻՍ» կազէթասը Բուգարէսթին Պէսարապիայը թախլիյէյէ պարլամանտասինը պիլաիրիյօր։ Գ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԷՐ ՄԻԻՏՑԷԹՑԷՆ պէրու միթ-[illegible] Ամէրիքայէ սէյանաթ իթ-[illegible] պուլընան Օսմ. մաժլուսաթ [illegible] տիւնքի Պալկան թրէնիյէ [illegible] ավանթ իթմիշ տիր։ Ի.

ՇՈՒՄԼԱ. Վիլայէթիրա օթէլինտէն պարլամանտագ Բայվէյէ գատար իմթի-[illegible] իթմէքիւզրէ պէօյիւք պիր ճառա-[illegible] աչրլըգ Թանսինիյէ ճաատէսի նամ-[illegible] տիր։ Ս.

ՏԷՐԵՍԱՆԷՅԻ Բարա վէքիլի ժանա. [illegible] տարեճիյէ նազրը Անմէտ [illegible] զիյարէթ իթմիշ վէ ասնա-[illegible] Մերզա Մահմուտ [illegible] զիյարէթ իթմիշ տիր։ Ս.

ՆԱՀԻՋԷՎԱՆԻ թէչքիլաթը հազրը-[illegible] Սատասուտա թաթպիգաթա [illegible] կէչէն կիւն չէնէմ-[illegible] հալաքէթ իսէն հէյէթ էր-[illegible] Իզմիր վէ Սատարագա [illegible] թաթպիգաթա [illegible] Ս.

ԻԷՍԻՐԻՆԱ. ԲԱՐՇԷ.—Սազմը 120 [illegible] իսթամբուլատան էյնագ իսէն պիր [illegible] 200-ը ա էմիրքէթ վապէյլա [illegible] Պէյօղլուսուտա Ծօղ-[illegible] հալատ մաղալասը սանիպի [illegible] Ծրքոր նէ. Ծիլանը հաբաթ [illegible] տիր։

* * Դէյանամէ. — Լիմոն թուզը [illegible] սէնը իմիրքեար հէյէ-[illegible] պէլիրիլէսի իչիւն թայրն օ-[illegible] սիւատաթ նիհայէթ պուլար։ [illegible] քիմ պէյանանէսի վէրիլմէմիշ [illegible] թուզը իլաղալը իսէրսէ, մալին [illegible] սիւքեաֆաթէն քէնարսինէ [illegible] տիր։

Դանէ. — Պէյօղլանտա Գալաթա Սէրայը նազրընտա Սիթէ ալ Բէրա-[illegible] պիր պալօնընտան գօրան-[illegible] թաշ տաբէ սաաթ 6·30 [illegible] ալաշմիշ իսէ տէ, պէ-[illegible] վէրան քիմսէյէ տօգանմա-[illegible] տիր։ Իրքի սաաթ սօնրա այնը պալօնան իրքինճի պիր թաշ տիւ-[illegible] պիր սաաթը պաշընը սէյրմիշ։

[illegible] տաւլ զամանը իսի։ Սուչէղ տէ պարընընը մուգաֆէտէթլէրիյլէ արբ-[illegible] սէյրմէյ օլմասը, օնըն տրախոմասընը ալաղ զէնկին օլմուշ, պու քէնարսինէ քեաֆի իսի։

— Վալիտէնի պունտա մուվաֆֆագ օլմասընը։ Քէյֆինը պօզամազ։ Մէր-[illegible] պէնի իսթէմէյօր, պէն տէ սէ-[illegible] թամամէն թէսէյիլեապ օլուբ-[illegible] հէր թարաֆտա օ գատար կիւ-[illegible] զարբլար վար քի...։

Դէր կիւն սէյատաթլարընտան պիրի [illegible] Բէքինայը պուլար։ Շէ-[illegible] Բէյօ ալ Սանէյրօտա [illegible] պիր սաղ սօնրա Մ. Կար-[illegible] Պարչէնտա էօլմիշ վէ թիճա-[illegible] իշլերինի թասֆիյէ վէ մի-[illegible] ալմագ իշլէր պիր զաշ կիւն պայրամա սեճմէյէ օլմուշ իսի։

Էյնի օրատա Բամպա իշլէրինէ [illegible] կիւչ օլան Բէքթաշընա բասթ [illegible] իսի։

Սուչէղ զէնկին օլալը պէրու զա-[illegible]ընտան տահա զիյատէ սէվի-[illegible]մէքտէ իսի, Բէրիթա իսէ օնըն Մէր-[illegible] եվէնտիկինի իշիպիպ չօգ մի-[illegible] օլմուշ իսի։

— Սէվգիլիմ, օնա տէտի, սէնի սէվէրիմ, սէնտէն այրըլարզըմ պէնիմ իշիւն զայրը գապիւը թէսէլի պիր [illegible] օլմուշ տիր։ Լաքին հայաթըն [illegible] մէճմուրիյէթլէրի վար քի օնըն [illegible] էյիլմէք զարուրի տիր։ Սա-[illegible] վագտալարա պէքլէմէք իւզրէ պիր [illegible] իլէ քիւչիւք կիւզել պիր [illegible] վէ պիր գաչ պանգնօթ [illegible]։ Պու աբարթմանը պէն [illegible] իշիւն քիրալատամ, պանգնօթ-[illegible] իսէ սէնին տտի պիր չէքին [illegible] այատան այատպանդատան վերի-[illegible]։

(Տեվամ) [107]

Ի՛. Եիւզսէ տէօրթ ֆարիզի 1890 սէնէսի Օսմանիյէ թանվիլաթընդն 55ինճի գուրասը 14 ազօսթոս սէնէ 19 7 թարիխինտէ Սթանպուլտա ճը-զալ Օղլու սէմթինտէ Տուլունը Ու-մումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ չէ-քիլէճէկի թանվիլաթը մէղբիրէ հա-միլէրինէ իլան օլունը։

ԷՄՆԻՅԷԹ ԱԱՆՏՐՂԸՆՏԱՆ

Էմնիյէթ Սանտրգը վատէլի վատէսիզ թէվմիյաթ գապուլ վէ էմլաքը միճէհրաթ վէ ավանիի սիմ վէզրը վէ տուլյան մուվահրատի Օսմա-նիյէ վէ Շարգ վէ Անատօղու վէ Պաղ-ատա թիմուր հօլը թանվիլաթը մու-զապիլինտէ ապէյէ իզրաղ իտիր։

10—4

ՄԷՄԱԼԻԲԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷ ՏՈՒԹԱՆԼԱՐԸ

ՄԻԻՇԹԷՐԷԲ ԻՒԼՄԷՆՖԱԱ

ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Ռէժի իտարէսի, Իսքէլէնին ալա թիթիւնլէրինտէն նաբբլմզ «Պօղազ-իչի Գիւզպի» նամբյլա նէնի չէքիլէ պիր նէվ սիկարա իհտաա իթմիշ տիր։ Իշպու Լիւքա սիկարալարընդն պէնէր տանէսի խարճը ալէմ օլապիլմէք իւզ-րէ միւսթէնա օլարագ պիր ղրուշա սաթըլաճաղը կիսի տանէ իլէ ալմագ իսթէմէյէն միւշթէրիլէր իշիւն տահի 50 սիկարայը հավի մինէլի զուիմա-լար 50չէր ղրուշա ֆիրուխթ օլունա-ճագ տրը։ Էվլասը չահէտտա մէնֆաա-թընա իսթիյֆա օլունան բէյտմը միւն-զամ իլէ սիկարա քեսղընալարը իւզերինէ մէվզու բէյտ մարիլղիք ֆիյաթլարա տահիլ տիր։ 4—4

ԹԷՊԻՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՑԷ

Պու կիւն հավատա թէպէտիւ եօգ տրը։

ՊԻՕՑԻԻԹ ՏՅԱՏՄ իսքէրէ պայը գազինօսընտա Պէնիհան օրէրէթ գումբանեատը պու էօյէյին հանրմբրա վէ կէճէ երքէքլերէ Աշճը պաշը Թոսուն աղա մուդիդալը օրէրէթ օ-յունը սահնէի թէմաշայա վազ իսէճէք տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պերլին, 12. — «Տէյլի Թելեկրաֆ» սապրգ Ամէրիկանը Պերլին սէֆիրի Մ. Ժէրարտը նէյր իթմիշ օլտուղը քիթապտան սթիսէքի ֆբգրայը նազլ իսիյօր։ «Միլլէթիմին գոֆաոընա սօլմազը արզու իսէրիմ քի, եարբ-ղը ղայրէթ վէ վազիֆէսի նէ գատար ֆէնա տրը։ Թէէյիա իսէրիմ քի Ալէ-մանիանը գուվվէի տաքէրիյէսի գի-յանսըզ գալմըշ։ Ալէման պանրիյէսի-նին զայիֆթը բէք աղ։ հէր պիր զայիֆթը նէրինէ նէնի ինչա-թիա տօլտրրրմշ Ալէման տաքէրի հարպ թէճրիպէլէրինի թամամշ տրը։ Ալէման զաղրթանը՝ հէր հանկը պիր մէմլէքէթ զապրթանընտան գիյատ իւլումը տաքէրիյէյէ վազրի տրրլար։ Ալէմանլարընը աճլըգտան բիւճաթ իւ-ճէճէրլէրի վէ եա պիր իթթիֆաղընը բաթլազ վերէճէկի իւտիտի թէրք իթ-մէլի։ պունլար զապիլը իճրա չէյլէր տէյիլ։»

— Բէթերսպուրգիան ատանս Հա-վասա պիլաիրիլտիկինէ կէօրէ, Պէ-յազ Բուսիանընդն պիր հէյէթը մուրախ-խասէսի Վիլնա, Գովնո վէ Կրոտնո իւչ էյալէթ մուխթարիյէթի հապգընտա մուվազզաթ հիւքիւմէթլէ միւզաքէրէ իչիւն Բէթերսպուրգա վասրլ օլմուշ-լար տրը։ Գ.

Պէրն, 12. — Էյի մալիմաթ ալան մէնպաատան պիլաիրիլտիկինէ կէօրէ, Ինկիլէր Սարայ օր տուսընտաքի Ինկ-տաքէրինին ուրկեր ճէպհէլէրէ սէվ-զիյէ կէրինէ Եունան տաքէրինին իզամէսինի արզու իթթիֆէքլերի հալատ, Ֆրանսըզլար պունա բապի օլմայօրլար։ Տիկեր ճիհէթտէն Ֆրանսըզլար Ամէ-րիկատան կէթիրիլճէք տաքէր իչիւն պիլաթերէ սէվգ օլընտաճագ երզագ վէ մուհիմմաթ նազիյաթընտա զուլլա-նըլմագ իւզրէ չիմաիտէն թէֆրիգ ի-սիլմիշ օլան վաբօրլարտան քիւլի զըսմընդն Ամէրիգա տաքէրինին նագ-լինէ թախսիս օլընմասընը իսթէյօր-լար։ Հալ պու քի Ինկիլեր երզագ վէ մուհիմմաթ նազիյաթընդն ազալմա-սընը գաթիէն արզու իթթիֆաքլերի ճիհէթլէ Ֆրանսըզլարընդ պու թալէ-էրինի զապրլ իթմէյօրլար։ Պու սէ-պէպլէրէն օլայը իրի հիւքիւմէթ արտընտա ճալիպ նազարը տը զգաթ պիր հանլըշ անլայըշ զուհուր իթմիշ տիր։ Մ.

ԱՎԱԹԻՍ ՀԱՐՊ ԲԱԲՕՐԸ

Վիէննա, 13.—Շարգ սահնէյի հար-պընտա.—Ֆէլրա մարէշալ Մաքէնզէն ճէպհէսի.—Ֆոգչանընդն չըմալը զար-պիսինտէ տիւն Ալէման ալայլարը մուանիատանէ միւտաֆէտիլէն Բան-չիս մէվզիյընը հիճում իլէ զապթ իթ-միշլեր տիր։ Պու մէվզիյընդն ճէնուպը զարպիսինտէ տաքէրլէրիմիզ տիւ-զմանը մէվզալարընտան թարտ էյլէ-միշլեր տիր։ Տիւշման թարաֆընտան կալաց գուրպինտէ Թունանընդն տիրսէ-կի զարպընտա վէ Ֆոգչանընդն չըմա-լինտէ թէվէսիլ իսիլէն թէարրուզ-լար սէմթրէսիզ զարմըշ տրը։

Արշիտիւք Փոզէֆ ճէպէքսի. — Գուվվէթլերիմիզ Սիւզպէթանընդն միհրայի էսէֆէլի թարտէֆէյինինա-ա Օրնա քէօրրիւ պայը էօ-նիւնտէ պիր միւտաատմէյէ կիրիշմիշ-լեր տիր։ Տիւշման մուանիատանէ մու-զապիլ թէարրուզլարա մուզա վէ-մէթինի թազվիյէ իսիյօր։

Բրէնա Լէօբօլա տը Պավիեր ճէպ-հէսի.—Զէպրուշ իլէ Ղուբլա իւզ-րինտէ Բուսլար էքէյիճէ գուվվէթլի քէշֆ միւֆրէզլէրի իլերիյէ սիւր-միւշլեր իսէ տէ թարա իսիլմիշլեր տիր։

Իթալիան սահնէսինտէ.—Տիւշման-նընդն թայարէ ֆաալիյէթի Իլօնցո իւ-զերինտէ աչվամ իսիյօր։

Ճէնուպը չարգի ճէպհէսինտէ.— Շայանը գայա պիր չէյ եօգ տրը։ Գ.

Մլեռ. մեսուլ: ԵԱՒԼ ՎԸՐԻՆԵՑԻՆ